

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

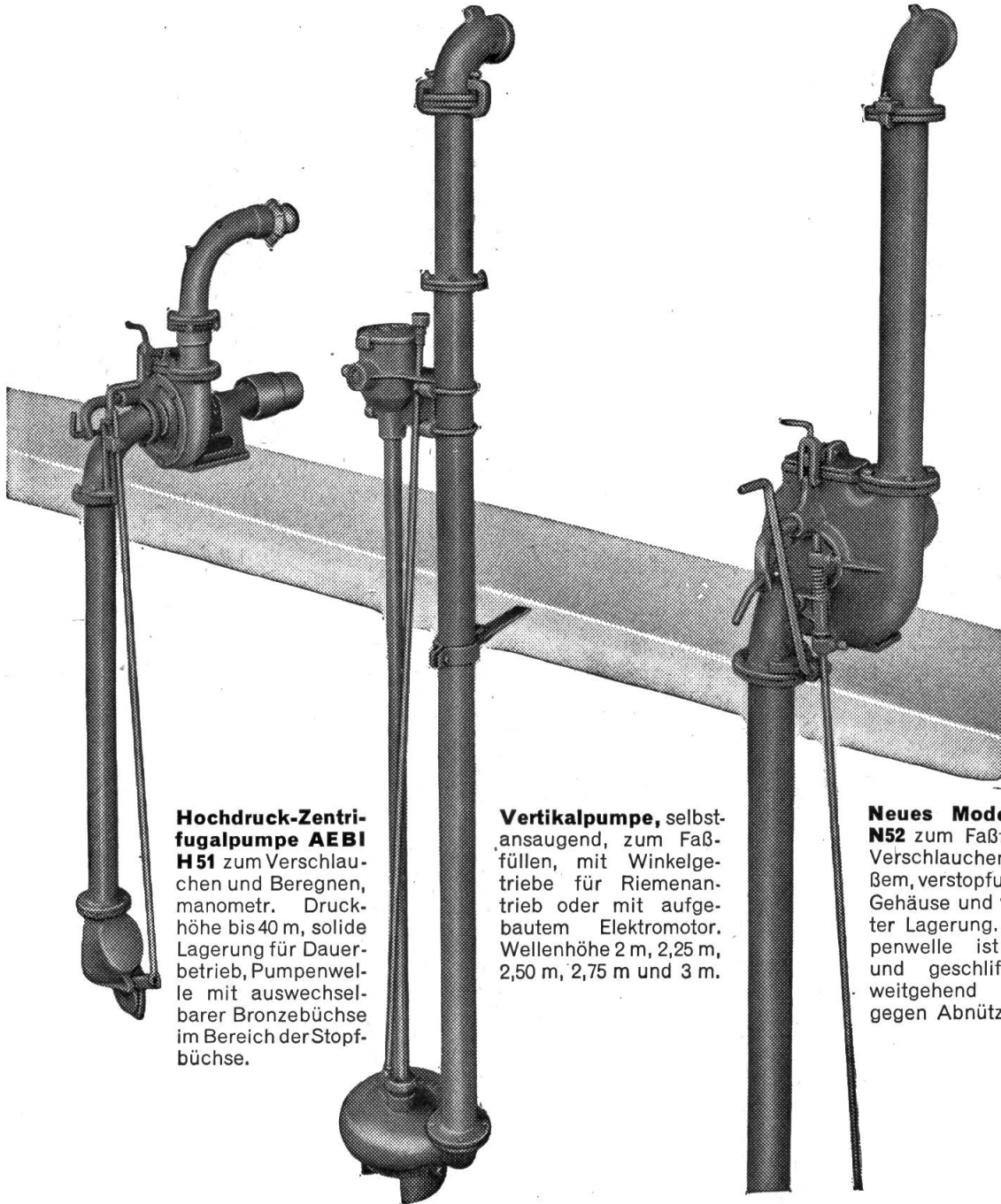
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AEBI Zentrifugalpumpen

zum Faßfüllen, Verschlauchen und Beregnen, für Abwasser aller Art in Käsereien, Schweinemästereien, auf Bauplätzen usw. Wir liefern sie oft als Pumpengruppe direkt gekuppelt mit Benzin- oder Elektromotor, fahrbar oder stationär.



**Hochdruck-Zentrifugalpumpe AEBI H51** zum Verschlauchen und Beregnen, manometr. Druckhöhe bis 40 m, solide Lagerung für Dauerbetrieb, Pumpenwelle mit auswechselbarer Bronzebüchse im Bereich der Stopfbüchse.

**Vertikalpumpe**, selbstansaugend, zum Faßfüllen, mit Winkelgetriebe für Riemenantrieb oder mit aufgebautem Elektromotor. Wellenhöhe 2 m, 2,25 m, 2,50 m, 2,75 m und 3 m.

**Neues Modell AEBI N52** zum Faßfüllen und Verschlauchen, mit großem, verstopfungsfreiem Gehäuse und verbesserter Lagerung. Die Pumpenwelle ist gehärtet und geschliffen, also weitgehend geschützt gegen Abnutzung.

— Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden —

**AEBI & CO. Maschinenfabrik BURGDORF** Tel. 034 / 2 33 01  
Senden Sie mir unverbindlich Ihren Prospekt mit Preisliste über  
AEBI Zentrifugalpumpen

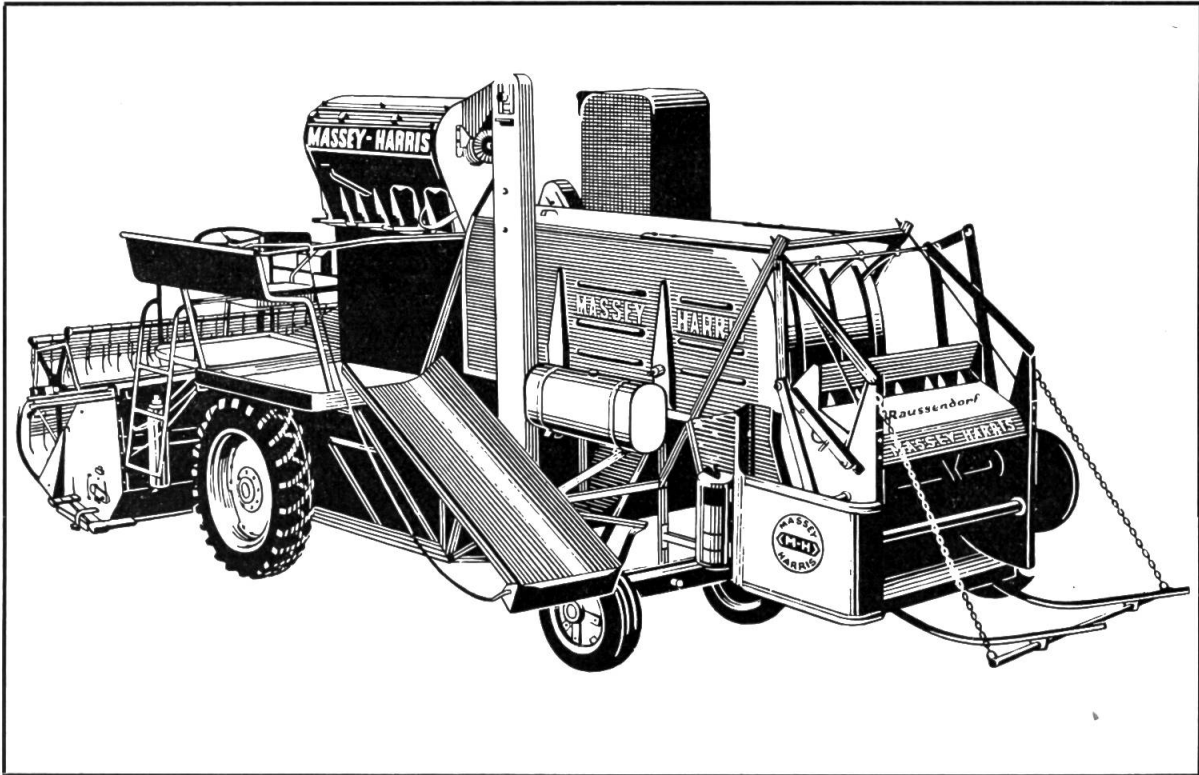
Name : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_



# SERVICE COMPANY DUBENDORF-ZÜRICH

MÄHDRESCHER MASSEY-HARRIS. Europäische Konstruktionen, speziell unseren Erntebedingungen angepasst. 3 Modelle, alle Frontalschnitt - Selbstfahrer (mit Pick-up Haspel und Strohballenpressen lieferbar).



- No. 630** konstruiert von MASSEY-HARRIS, KÖLN (Deutschland) für mittlere Betriebe. (Modell 1955) Stundenleistung  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{3}$  ha (ca. 1000 kg). VW Industriemotor, 31 PS. Schnittbreite 1,65 m. Der kleinste Selbstfahrer der Welt!
- No. 780** konstruiert von MASSEY-HARRIS, MANCHESTER (England), für grosse Betriebe, leistungsfähige Maschine auch für Mähdreschereien. Stundenleistung  $\frac{1}{2}$ — $\frac{4}{5}$  ha (ca. 2000 kg). Motor Austin Benzin oder Perkins Diesel, 56 PS. Schnittbreite 2,55 m. Der meistverkaufte Selbstfahrer Europas.
- No. 890** konstruiert von MASSEY-HARRIS, MARQUETTE-LILLE (Frankreich), für Grossbetriebe und Mähdreschereien. Stundenleistung 1 ha (ca. 3000 kg). Motor Chrysler Benzin, 62 PS, Schnittbreite 2,85 m. Der leistungsfähigste Selbstfahrer der Welt.

**MASSEY-HARRIS Selbstfahrer-Mähdrescher, das Resultat 30jähriger Erfahrung, sind in allen Ländern bestens eingeführt und erhalten ausnahmslos den Vorzug.**

Prospekte und Auskunft durch die Generalvertretung für die Schweiz:  
Service Company Ltd., Dübendorf, Zürich, Tel. (051) 96 73 27  
Permanente Ausstellung.

**MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR**